

لیست ارائه دروس

دانشگاه پیام نور
سال تحصیلی ۸۸-۸۹
ترم اول
رشته مترجمی زبان انگلیسی

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	فارسی	۳			عمومی
۲	یکی از دروس عمومی معارف	۲			عمومی
۳	خواندن و درک مفاهیم ۱	۴			اصلی
۴	گفت و شنود ۱	۲	۲		اصلی
	جمع واحد	۱۳			

* انتخاب یک درس از جدول دروس عمومی
ترم دوم

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	یکی از دروس عمومی معارف	۲			عمومی
۲	خواندن و درک مفاهیم ۲	۴		خواندن و درک مفاهیم ۱	اصلی
۳	گفت و شنود ۲	۲	۲	گفت و شنود ۱	اصلی
۴	دستور و نگارش ۱	۴			اصلی
۵	فتون یادگیری زبان	۲			اصلی
	جمع واحد	۱۶			

* انتخاب یک درس از جدول دروس عمومی
ترم سوم

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	یکی از دروس عمومی معارف	۲			عمومی
۲	خواندن و درک مفاهیم ۳	۴		خواندن و درک مفاهیم ۲	اصلی
۳	دستور و نگارش ۲	۴		دستور و نگارش ۱	اصلی
۴	ساخت زبان فارسی	۲			تخصصی
۵	نگارش فارسی	۲		فارسی عمومی	تخصصی
	جمع واحد	۱۴			

دانشگاه پیام نور
سال تحصیلی ۸۸-۸۹

ترم چهارم

رشته مترجمی زبان انگلیسی

لیست ارائه دروس

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	تربیت بدنی ۱		۱		عمومی
۲	یکی از دروس عمومی معارف		۲		عمومی
۳	نگارش پیشرفته		۲	دستور و نگارش ۲	اصلی
۴	کلیات زبانشناسی ۱		۲	خواندن و درک مفاهیم ۲ دستور و نگارش ۱	اصلی
۵	اصول و روش ترجمه		۲	خواندن و درک مفاهیم ۲ دستور و نگارش ۲، فنون یادگیری زبان	اصلی
۶	درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۱		۲	خواندن و درک مفاهیم ۲ دستور و نگارش ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۷	آشنایی با ادبیات معاصر ایران		۲	فارسی عمومی	تخصصی
۸	بیان شفاهی داستان ۱	۱	۱	خواندن و درک مفاهیم ۲ دستور و نگارش ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
	جمع واحد		۱۵		

* انتخاب یک درس از جدول دروس عمومی

ترم پنجم

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	کلیات زبانشناسی ۲	۲		کلیات زبانشناسی ۱	اصلی
۲	تمونهای نثر ساده انگلیسی	۲		دستور و نگارش ۲ خواندن و درک مفاهیم ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۳	درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۲	۲		درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۱	اصلی
۴	ترجمه متون ساده	۲		اصول و روش ترجمه	اصلی
۵	مقاله‌نویسی	۲		نگارش پیشرفته	اصلی
۶	بیان شفاهی داستان ۲	۱	۱	بیان شفاهی داستان ۱	اصلی
۷	نامه‌نگاری	۲		خواندن و درک مفاهیم ۲ دستور و نگارش ۲، گفت و شنود ۲	اصلی
۸	یکی از دروس عمومی معارف	۲			عمومی
	جمع واحد	۱۶			

دانشگاه پیام نور
سال تحصیلی ۸۸-۸۹

لیست ارائه دروس
رشته مترجمی زبان انگلیسی
ترم ششم

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	واژه‌شناسی	۲		ساخت زبان فارسی کلیات زبانشناسی ۲	تخصصی
۲	خواندن متون مطبوعاتی	۲		خواندن و درک مفاهیم ۲، گفت و شنود ۲، درآمدی بر ادبیات انگلیسی، کلیات زبانشناسی ۲	اصلی
۳	نمونه‌های شعر ساده انگلیسی	۲		خواندن و درک مفاهیم ۲ دستور نگارش ۲	اصلی
۴	بررسی مقابله‌ای ساخت جمله	۲		کلیات زبانشناسی ۲	تخصصی
۵	ترجمه پیشرفته ۱	۲		ترجمه متون ساده	تخصصی
۶	کاربرد اصطلاحات و تعبیرات زبان در ترجمه	۲		اصول و روش ترجمه	اصلی
۷	ترجمه نوار و فیلم	۱	۱	بیان شفاهی داستان ۲	تخصصی
۸	آواشناسی انگلیسی	۲		کلیات زبانشناسی ۲ گفت و شنود ۲	اصلی
	جمع واحد	۱۶			

ترم هفتم

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	تربیت بدنی ۲		۱	تربیت بدنی ۱	عمومی
۲	ترجمه متون مطبوعاتی ۱	۲		ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی
۳	ترجمه مکاتبات و اسناد ۱	۲		ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی
۴	ترجمه متون ادبی	۲		درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۲ ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی
۵	اصول و مبانی نظری ترجمه	۲		اصول و روش ترجمه	تخصصی
۶	ترجمه پیشرفته ۲	۲		ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی
۷	ترجمه شفاهی ۱	۱	۱	آواشناسی انگلیسی، بیان شفاهی داستان ۲ ترجمه نوار و فیلم	تخصصی
۸	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	۲		ترجمه متن ساده کاربرد اصطلاحات و تعبیرات زیان در ترجمه	اصلی
۹	یکی از دروس عمومی معارف	۲			عمومی
	جمع واحد	۱۷			

لیست ارائه دروس

دانشگاه پیام نور
سال تحصیلی ۸۹-۸۸

ترم هشتم

رشته مترجمی زبان انگلیسی

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش‌نیاز	نوع درس
۱	اصول و روش تحقیق ۱	۲		کلیات زبانشناسی ۲	اصلی
۲	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۲	۲		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	تخصصی
۳	ترجمه متون مطبوعاتی ۲	۲		ترجمه متون مطبوعاتی ۱	تخصصی
۴	ترجمه شفاهی ۲	۱	۱	ترجمه شفاهی ۱	تخصصی
۵	ترجمه انفرادی ۱	۲		اصول و مبانی نظری ترجمه ۲	تخصصی
۶	روش تدریس زبان انگلیسی*	۴			اصلی
۷	ترجمه متون سیاسی	۲		ترجمه پیشرفتی ۲	تخصصی
جمع واحد		۱۶			

*بر طبق مصوبات درس مذکور پس از اخذ ۹۰ (نود) واحد درسی یا بالاتر ارائه می‌شود.

دانشگاه پیام نور
سال تحصیلی ۸۸-۸۹

ترم نهم

رشته مترجمی زبان

ردیف	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	جمعیت و تنظیم خانواده	۱			عمومی
۲	ترجمه انفرادی ۲	۲		ترجمه انفرادی ۱	تخصصی
۳	اصول و روش تحقیق ۲	۲		اصول و روش تحقیق ۱	اصلی
۴	آزمون سازی زبان انگلیسی	۲		روش تدریس زبان انگلیسی	اصلی
۵	ترجمه شفاهی ۳	۱	۱	ترجمه شفاهی ۲	تخصصی
۶	ترجمه متنون اقتصادی	۲		ترجمه پیشرفته ۲	تخصصی
۷	ترجمه مکاتبات و استناد ۲	۲		ترجمه مکاتبات و استناد ۱	تخصصی
	جمع واحد	۱۳			